

**Achten Sie bitte darauf, dass auch die Rückseite ausgefüllt sein muss!**

An die **Industrie- und Handelskammer** in Wuppertal-Solingen-Remscheid

**Antrag auf Ausstellung eines Carnet A.T.A. und auf Abschluss einer Kautionsversicherung**

(Auszufüllen, wenn das Carnet für eine **natürliche, nicht im Handelsregister eingetragene Person** ausgestellt werden soll)

Name: Gewerbetreibender (lt. Gewerbeanmeldung)  
 Vorname: oder Privatperson  
 Anschrift: X  
 Fernruf: X  
 Staatsangehörigkeit: X  
 geb.: X  
 Personalausweis Nr.: oder Pass-Nr. (Ausweis mitbringen)  
 ausgestellt von: X  
 Beruf: X  
 Gewerberechtlich gemeldet bei: x Behörde, Ort  
zum Bsp. Stadt Wuppertal

(Auszufüllen, wenn das Carnet für eine **Firma oder Körperschaft des öffentlichen Rechts etc.** ausgestellt werden soll)

Firma / Bezeichnung: im Handelsregister eingetragene  
Firma (lt. Eintragung beim Amtsgericht)  
oder Körperschaft  
 Gegenstand des Unternehmens: X  
 Anschrift: X  
 Fernruf: X  
 Abteilung / Sachbearbeiter: zutreffendes ankreuzen  
 Hauptsitz  ja  nein ↙  
 Handels- / Genossenschaftsregistereintragung Nr.: X  
 beim Amtsgericht in X

Bankverbindung: Bank: X IBAN: X BIC: X

Beabsichtigte Verwendung der auf der Rückseite dieses Antrages verzeichneten Waren gemäß dem internationalen Abkommen für zutreffendes ankreuzen

Berufsausrüstung  Ausstellung und Messen  Warenmuster oder gemäß einem anderen, nämlich für \_\_\_\_\_  
 oder gemäß einer nationalen Vorschrift für \_\_\_\_\_

**in folgendem/n Land/Ländern**

(in Klammern bitte die Anzahl der beabsichtigten Reisen oder Versendungen angeben)  
Land/Länder eintragen, in denen der oben  
genannte Verwendungszweck stattfindet

**Durchfuhrland/Durchfuhrländer**

(in Klammern bitte die Anzahl der beabsichtigten Reisen oder Versendungen angeben)  
Land/Länder eintragen, durch die gereist wird,  
um das Verwendungsland zu erreichen

- 1) Ich/Wir (nachfolgend: wir) verpflichten uns, die umseitig und gleichlautend im Carnet aufgeführten Waren ausschließlich unter den im Anhang zu diesem Antrag aufgeführten Bedingungen zu verwenden. **Sofern das Carnet nicht mehr benötigt wird, sorgen wir für dessen unverzügliche Rückgabe, spätestens zum Ablauf seiner Gültigkeitsdauer.** Sie werden das Carnet drei Jahre nach Ablauf der Gültigkeitsdauer aufbewahren. Nach Ablauf dieser Zeit können wir das Carnet innerhalb von drei Monaten bei Ihnen abholen. Wird von dieser Möglichkeit kein Gebrauch gemacht, sind Sie berechtigt, das Carnet zu vernichten.
- 2) Sollte Ihnen das Carnet bis zum Ablauf der Gültigkeitsdauer nicht zurückgegeben oder von einer Zollbehörde beanstandet werden, ergreifen wir alle von Ihnen für notwendig erachteten Maßnahmen zur ordnungsgemäßen Erledigung auf unsere Kosten und übernehmen die Ihnen oder dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag e.V. (DIHK) in diesem Zusammenhang entstehenden Kosten.
- 3) Uns ist aufgrund des Anhangs zu diesem Antrag bekannt, dass der DIHK für die ausländischen Eingangsabgaben selbst haftet. Demgemäß werden wir Sie oder den DIHK auf erste Anforderung für alle Beträge entschädigen, die der DIHK zur Erfüllung seiner Haftung aufgewendet hat. Gegen diese Ansprüche können wir nicht einwenden, dass die Forderung der Eingangsabgaben seitens der ausländischen Zollbehörde unberechtigt ist, und wir können auch weder gegen Sie noch den DIHK Ansprüche geltend machen, die aus fehlerhaften Auskünften oder aus Fehlern bei der Ausstellung oder Bearbeitung des Carnet entstehen.
- 4) Uns ist ferner bekannt, dass Sie das beantragte Carnet nur ausstellen werden, wenn wir mit der beim Amtsgericht Hamburg registrierten Euler Hermes Deutschland Niederlassung der Euler Hermes SA (nachstehend "Euler Hermes" genannt), mit Hauptsitz in Brüssel, Belgien, einen Kautionsversicherungsvertrag abschließen, aufgrund dessen sich Euler Hermes für diejenigen von uns zu erstattenden Beträge verbürgt, die der DIHK zur Erfüllung der an ihn gestellten Ansprüche tatsächlich aufgewendet hat. Demgemäß beantragen wir hiermit bei der Euler Hermes eine Kautionsversicherung mit der Maßgabe, dass diese Gesellschaft dem DIHK gegenüber unter Verzicht auf die Einrede der Vorausklage (§ 771 BGB) für die vorgenannten Beträge bürgt und übernehmen selbst die Ihnen bzw. dem DIHK gegenüber zu erfüllenden Verpflichtungen in gleichem Umfang gegenüber Euler Hermes.
- 5) Die Kautionsversicherung beginnt und die Bürgschaft gilt als abgegeben mit Aushändigung des beantragten Carnet durch Sie, ohne dass es einer ausdrücklichen schriftlichen Antragsannahme oder Ausstellung einer besonderen Bürgschaftsurkunde durch Euler Hermes bedarf. Sie endet automatisch mit der Erledigung unserer Verpflichtungen aus diesem Antrag.
- 6) Das von uns zu zahlende Versicherungsentgelt wird von Ihnen an Euler Hermes weitergeleitet.
- 7) Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Hamburg, wenn der Carnetinhaber Kaufmann ist. Euler Hermes unterliegt in Deutschland der Aufsicht der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Graurheinerdorfer Str. 108, 53117 Bonn, in Belgien der Aufsicht der Belgischen Nationalbank, NBB, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brüssel.
- 8) Zur Abwicklung dieses Carnets werden meine/unsere persönlichen Daten von der Euler Hermes Hamburg, dem DIHK, Berlin, vertreten durch die zuständige Industrie- und Handelskammer, und von ausländischen Zollbürgen gespeichert und genutzt.

X

Firmenname, rechtverbindliche Unterschrift oder  
 Unterschrift gemäß Unterschriftenhinterlegung bei IHK

Ort und Datum

Firmenstempel / Rechtsverbindliche Unterschrift

**Von der Industrie- und Handelskammer auszufüllen:**

Nummer des Carnet A.T.A. \_\_\_\_\_ ausgestellt am: \_\_\_\_\_ gültig bis: \_\_\_\_\_

Carnet enthält: \_\_\_\_\_ gelbe Ausfuhrblätter \_\_\_\_\_ gelbe Wiedereinfuhrblätter  
 \_\_\_\_\_ weiße Einfuhrblätter \_\_\_\_\_ weiße Wiederausfuhrblätter \_\_\_\_\_ Transitblattpaare

nachträglich hinzugefügt: \_\_\_\_\_ gelbe Ausfuhrblätter \_\_\_\_\_ gelbe Wiedereinfuhrblätter  
 \_\_\_\_\_ weiße Einfuhrblätter \_\_\_\_\_ weiße Wiederausfuhrblätter \_\_\_\_\_ Transitblattpaare

zurückgegeben am: \_\_\_\_\_  
 unbenutzt sind: \_\_\_\_\_ gelbe Ausfuhrblätter \_\_\_\_\_ gelbe Wiedereinfuhrblätter  
 \_\_\_\_\_ weiße Einfuhrblätter \_\_\_\_\_ weiße Wiederausfuhrblätter \_\_\_\_\_ Transitblattpaare

Bestell-Nr. 10464

Rückseite des Carnet-Antrages

Lfd. Nr.	Handelsübliche Warenbezeichnung und gegebenenfalls Zeichen und Nummern	Stückzahl	Gewicht oder Menge	Wert *)	Ur- sprungs- land **)	Für zollamtliche Vermerke
1	2	3	4	5	6	7
1	Ölbild "Frau im Fenster" im Holzrahmen 50 x 100 cm	1	1 kg	2.500,- EUR	DE	
2	Ölbild "Blumenvase" im Holzrahmen 100 x 120 cm	1	2 kg	5.000,- EUR	JP	
<p>Der Text auf der Rückseite (Allgemeine Liste) muss auf allen Carnet-Blättern stehen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Antrag</li> <li>2. Deckblatt grün</li> <li>3. Ausfuhrblatt gelb</li> <li>4. Einfuhrblatt weiß</li> <li>5. Wiederausfuhrblatt weiß</li> <li>6. Wiedereinfuhrblatt gelb</li> <li>7. Versandblatt blau</li> </ol> <p>Ist die Warenliste zu umfangreich für 1 Seite, sind Carnet-Zusatzblätter zu verwenden. Carnet-Zusatzblätter gibt es zu jedem Carnet-Blatt (grün, gelb, weiß und blau).</p>						

Hinweise zum Ausfüllen der einzelnen Spalten:

- (1) In Spalte 1 erhält jede Ware eine laufende Nummer. Gleichartige Waren können zusammengefasst werden, sofern jede mit einer eigenen laufenden Nr. versehen wird.
- (2) Ware wird in Spalte 2 mit einer handelsüblichen Bezeichnung aufgeführt. Ggf. Seriennummern o. ä. ergänzen, um die Ware eindeutig zu definieren.
- (3) Die Angabe der Stückzahl ist für die in Spalte 2 bezeichneten Waren anzugeben.
- (4) Angabe der Menge/des Gewichts (in aller Regel in Kilogramm) ist hier einzutragen.
- (5) In diese Spalte ist der Warenwert für die in Spalte 2 bezeichneten Waren anzugeben. Bei dem Warenwert handelt es sich um den Zeitwert ohne Umsatzsteuer.
- (6) Das Ursprungsland kann nach den ISO-Ländercodes aufgeführt werden.

Bitte den nicht benötigten Platz anschließend entwerfen (Buchhalternahe).  
Am Ende der »Allgemeinen Liste« sind die Spalten jeweils zu summieren.

GESAMTSUMME oder ÜBERTRAG		2	3 kg	7.500,- EUR		
---------------------------	--	---	------	----------------	--	--



**A.T.A. CARNET FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS**  
**CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES**  
**CARNET A.T.A. FÜR DIE VORÜBERGEHENDE EINFUHR VON WAREN**

CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS / CONVENTION DOUANIÈRE SUR LE CARNET A.T.A.  
POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES / ZOLLÜBEREINKOMMEN ÜBER DAS CARNET A.T.A. FÜR DIE VORÜBERGEHENDE EINFUHR VON WAREN

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3 / Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de la couverture / Bitte erst die Anleitung auf Seite 3 des Umschlagblattes lesen, dann das Carnet ausfüllen)



<b>A T A C A R N E T A T A</b>	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift</b> Firma und Anschrift oder Name und Anschrift (bei Privatpersonen)	<b>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réserve à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen</b> <b>FRONT COVER / Couverture / Vorderes Umschlagblatt</b>				
	<b>B. REPRESENTED BY* / Représenté par* / Vertreten durch*</b> Reisender und Anschrift oder Spedition und Anschrift oder laut Vollmacht	<b>a) CARNET No.</b> Carnet NO. Carnet Nr. <b>DE</b>	<b>NUMBER OF CONTINUATION SHEETS:</b> Nombre de feuilles supplémentaires: / Anzahl der Zusatzblätter: _____			
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren</b> Berufsausrüstung oder Messegut oder Warenmuster	<b>b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch</b>	<b>c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis</b> <table border="1"> <tr> <td>year année Jahr</td> <td>month mois Monat</td> <td>day (inclusive) jour (inclus) Tag (einschließlich)</td> </tr> </table>		year année Jahr	month mois Monat
year année Jahr	month mois Monat	day (inclusive) jour (inclus) Tag (einschließlich)				

**P. THIS CARNET MAY BE USED IN THE FOLLOWING COUNTRIES / CUSTOMS TERRITORIES UNDER THE GUARANTEE OF THE ASSOCIATIONS LISTED ON PAGE FOUR OF THE COVER: / Ce carnet est valable dans les pays/territoires douaniers ci-après, sous la garantie des associations reprises en page quatre de la couverture: / Dieses Carnet ist in nachstehenden Ländern / Zollgebieten unter Bürgschaft der Verbände gültig, die auf Seite vier des Umschlages aufgelistet sind.**

ALGERIA (DZ)  
ANDORRA (AD)  
AUSTRALIA (AU)  
AUSTRIA (AT)  
BELGIUM (BE)  
BULGARIA (BG)  
CANADA (CA)  
CHINA (CN)  
IVORY COAST (CI)  
CROATIA (HR)  
CYPRUS (CY)  
CZECH REPUBLIC (CZ)  
DENMARK (DK)  
ESTONIA (EE)  
FINLAND (FI)  
FRANCE (FR)  
GERMANY (DE)  
GIBRALTAR (GI)  
GREECE (GR)  
HONG KONG (HK)  
HUNGARY (HU)  
ICELAND (IS)  
INDIA (IN)  
IRELAND (IE)

ISRAEL (IL)  
ITALY (IT)  
JAPAN (JP)  
KOREA (KR)  
LATVIA (LV)  
LEBANON (LB)  
LITHUANIA (LT)  
LUXEMBOURG (LU)  
MACEDONIA (MK)  
MALAYSIA (MY)  
MALTA (MT)  
MOROCCO (MA)  
MAURITIUS (MU)  
NETHERLANDS (NL)  
NEW ZEALAND (NZ)  
NORWAY (NO)  
POLAND (PL)  
PORTUGAL (PT)  
ROMANIA (RO)  
RUSSIAN FEDERATION (RU)  
SENEGAL (SN)  
SINGAPORE (SG)  
SLOVAKIA (SK)  
SLOVENIA (SI)

SOUTH AFRICA (ZA)  
SPAIN (ES)  
SRI LANKA (LK)  
SWEDEN (SE)  
SWITZERLAND (CH)  
THAILAND (TH)  
TUNISIA (TN)  
TURKEY (TR)  
UNITED KINGDOM (GB)  
UNITED STATES OF AMERICA (US)

**THE HOLDER OF THIS CARNET AND HIS REPRESENTATIVE WILL BE HELD RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE WITH THE LAWS AND REGULATIONS OF THE COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF DEPARTURE AND THE COUNTRIES / CUSTOMS TERRITORIES OF IMPORTATION. / A charge pour le titulaire et son représentant de se conformer aux lois et règlements du pays / territoire douanier de départ et des pays / territoires douaniers d'importation. / Der Carnetinhaber und sein Vertreter haben die Gesetze und sonstigen Vorschriften des Ausgangslandes/Ausgangszollgebietes und der Einfuhrländer/Einfuhrzollgebiete zu beachten.**

<b>H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE / Attestation de la douane, au départ / Bescheinigung der Zollbehörden bei Abgang</b>		<b>I. SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP OF THE ISSUING ASSOCIATION / Signature du délégué et timbre de l'association émettrice / Unterschrift des Beauftragten und Stempel des ausgebenden Verbandes</b>	
<b>a) IDENTIFICATION MARKS HAVE BEEN AFFIXED AS INDICATED IN COLUMN 7 AGAINST THE FOLLOWING ITEMS NO(S) OF THE GENERAL LIST / Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale / Die in Spalte 7 vermerkten Nämlichkeitsmittel wurden an den in der Allgemeinen Liste unter folgende(r)(n) Nummer(n) aufgeführten Waren angebracht</b>		<b>PLACE AND DATE OF ISSUE (year / month / day)</b> Lieu et date d'émission (année / mois / jour) Ort und Ausgabedatum (Jahr / Monat / Tag)	
<b>b) GOODS EXAMINED* / Vérifié les marchandises* / Die Waren wurden beschaut*</b> YES / Oui / Ja <input type="checkbox"/> NO / Non / Nein <input type="checkbox"/>		<b>J.</b>  Firmenname und Unterschrift	
<b>c) REGISTERED UNDER REFERENCE NO*</b> Enregistré sous le numéro* Eingetragen unter Nr.*			
<b>d) CUSTOMS OFFICE</b> Bureau de douane Zollamt	<b>PLACE</b> Lieu Ort	<b>DATE (YEAR / MONTH / DAY)</b> Date (année / mois / jour) Datum (Jahr / Monat / Tag)	<b>SIGNATURE AND STAMP</b> Signature et timbre Unterschrift und Stempel
		<b>X SIGNATURE OF HOLDER / Signature du titulaire / X</b> Unterschrift des Inhabers	

\*) If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE  
Das Carnet nach Verwendung umgehend zurück an die ausgebende IHK

32372 Medien, Postfach 1281, Telefon 05 71 18 13 13, O. Telefax 05 71 18 13 33  
60326 Frankfurt/M., Telefax 05 99 97 20 25, 97 - 94, Telefax 059 12 22 26 6  
20086 Hamburg, Mönckebergstr. 11, Telefon 040 40 98 05, 54 - 34, Telefax 040 33 77 23  
53112 Bonn, Kärnerstr. 15, Telefon 02 28 22 10 50, Telefax 02 28 24 16 40  
04317 Leipzig, Coppelbergstr. 12, Telefon 0341 72 14 5, 10 + 1, Telefax 0341 28 19 43 7  
14109 Berlin, Pfländer-Chaussee 62, Telefon 030 60 98 17 33, Telefax 030 60 98 17 59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
Bestell-Nr. 800





FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/ CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
 RESERVE A LA DOUANE DU PAYS/TERRITOIRE D'UN PAYS/TERRITOIRE D'IMPORTATION TEMPORAIRE  
 FÜR DEN ZOLL DES LANDES/ ZOLLGEBIETES DER VORÜBERGEHENDEN ENDFUHR

<b>IMPORTATION</b>	<b>EINFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n).	have been temporarily imported <i>ont été importées temporairement / sind vorübergehend eingeführt worden</i>		
		2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane, des marchandises</i> * / Frist für die Wiederausfuhr / Wiedergestellung der Waren beim Zoll*	year / month / day / <i>année / mois / jour /</i> / /		
		3. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°</i> / Eingetragen unter Nr.*	8.		
		4. Other remarks* / <i>Autres mentions</i> / Sonstige Vermerke*			
		5.	6.	7.	8.
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour) /</i> Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel

DIESE SEITE

BITTE

FREILASSEN

<b>REEXPORTATION</b>	<b>WIEDERAUSFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n). which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No. (s) <i>importées temporairement sous couvert de (des) vouché(s) d'importation N°(s)</i> aufgeführt und auf Grund des (der) Einfuhrblatts (Einfuhrblätter) Nr(n).	of this Carnet have been re-exported* <i>du présent carnet, ont été réexportées*</i> dieses Carnet vorübergehend eingeführten Waren sind wiederausgeführt worden*		
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées</i> / Maßnahmen wegen der wiedergestellten, aber nicht wiederausgeführten Waren*			
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation / <i>Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure</i> / Maßnahmen wegen der nicht wiedergestellten und nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmten Waren*	8.		
		4. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°</i> / Eintragsnr. unter Nr.*			
		5.	6.	7.	8.
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour) /</i> Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel

NICHT

VON

FIRMA

AUSZUFÜLLEN!

<b>IMPORTATION</b>	<b>EINFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n).	have been temporarily imported <i>ont été importées temporairement / sind vorübergehend eingeführt worden</i>		
		2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane, des marchandises</i> * / Frist für die Wiederausfuhr / Wiedergestellung der Waren beim Zoll*	year / month / day / <i>année / mois / jour /</i> / /		
		3. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°</i> / Eingetragen unter Nr.*	8.		
		4. Other remarks* / <i>Autres mentions</i> / Sonstige Vermerke*			
		5.	6.	7.	8.
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour) /</i> Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel

<b>REEXPORTATION</b>	<b>WIEDERAUSFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No. (s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste unter der (den) Nr(n). which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No. (s) <i>importées temporairement sous couvert de (des) vouché(s) d'importation N°(s)</i> aufgeführt und auf Grund des (der) Einfuhrblatts (Einfuhrblätter) Nr(n).	of this Carnet have been re-exported* <i>du présent carnet, ont été réexportées*</i> dieses Carnet vorübergehend eingeführten Waren sind wiederausgeführt worden*		
		2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported* / <i>Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées</i> / Maßnahmen wegen der wiedergestellten, aber nicht wiederausgeführten Waren*			
		3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation / <i>Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure</i> / Maßnahmen wegen der nicht wiedergestellten und nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmten Waren*	8.		
		4. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°</i> / Eingetragen unter Nr.*			
		5.	6.	7.	8.
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour) /</i> Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel

\* If applicable / *S'il y a lieu* / Soweit zutreffend

12372 Minden, Postfach 1231, Telefon 05 71 8 28 03 - 0, Telefax 05 71 8 32 23  
 40322 Frankfurt/M., Mainstrasse 13, Telefon 069 87 20 25 - 37 4 6 9, Telefax 069 7 71 72 86  
 30884 Hamburg, Altonaer Weg 17, Telefon 240 70 80 06 - 31 5 94, Telefax 040 7 25 77 32  
 40001 Köln, Kurfürststr. 10, Telefon 021 24 11 11 - 11, Telefax 021 24 11 11 07  
 44317 Dortmund, Hauptstr. 12, Telefon 0341 121 14 5 - 10 - 1, Telefax 0341 12 81 98 07  
 44101 Berlin, Potsdamer Chaussee 65, Telefon 030 60 58 67 - 33, Telefax 030 80 96 07 - 49

WILHELM KÖHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 800b



EXPORTATION

**A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift**  
 Firma und Anschrift  
 oder  
 Name und Anschrift (bei Privatpersonen)

**B. REPRESENTED BY\* / Représenté par\* / Vertreten durch\***  
 Reisender und Anschrift oder  
 Spedition und Anschrift oder  
 laut Vollmacht

**C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren**  
 Berufsausrüstung oder  
 Messegut oder  
 Warenmuster

**D. MEANS OF TRANSPORT\* / Moyens de transport\* / Beförderungsmittel**  
 PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)  
 oder  
 Flugzeug, Eisenbahn...

**E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)\* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)\* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)\***  
 5 Kartons abc  
 oder  
 unverpackt

**F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION / Déclaration d'exportation temporaire / Anmeldung zur vorübergehenden Ausfuhr**

**I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:**  
 a) **declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) N°(s) / erkläre, dass ich die Waren vorübergehend ausführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter der (den) Nr.(n).**  
 zum Beispiel: 1 - 2

b) **undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation / m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation / verpflichte mich, diese Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wiederereinführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/Einfuhrzollgebietes behandeln zu lassen;**

c) **confirm that the information given is true and complete / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.**

**G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réserve à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen**  
**EXPORTATION VOUCHER No / Volet d'exportation N° / Ausfuhrblatt (Irennabschnitt) Nr.**

a) **CARNET No. / Carnet N° / Carnet Nr.** DE

b) **ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch**

c) **VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis**

<b>year</b> <i>année</i> Jahr	<b>month</b> <i>mois</i> Monat	<b>day (inclusive)</b> <i>jour (inclus)</i> Tag (einschließlich)
-------------------------------------	--------------------------------------	--

**FOR CUSTOMS USE ONLY / Réserve à la douane / Für zollamtliche Vermerke**

**H. CLEARANCE ON EXPORTATION / Dédouanement à l'exportation / Ausfuhrbehandlung**  
 a) **The goods referred to in the above declaration have been exported / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind ausgeführt worden.**

b) **Final date for duty-free re-importation: / Date limite pour la réimportation en franchise: / Frist für die abgabefreie Wiedereinfuhr:**

<b>year</b> <i>année</i> Jahr	<b>month</b> <i>mois</i> Monat	<b>day</b> <i>jour</i> Tag
-------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

c) **This voucher must be forwarded to the Customs Office at: / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de: / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt.\***

d) **Other remarks: / Autres mentions: / Sonstige Vermerke.\***

**At / A / In** \_\_\_\_\_ **Customs office / Bureau de douane / Zollamt**

<b>Date (year / month / day)</b> Date (année / mois / jour) Datum (Jahr / Monat / Tag)	<b>Signature and Stamp</b> Signature et Timbre Unterschrift und Stempel
--	---

**Place / Lieu / Ort** Firmensitz **Date (year / month / day)** 2003 / 10 / 01  
**Date (année / mois / jour)**  
**Datum (Jahr / Monat / Tag)**

**Name / Nom / Name** desjenigen, der das Carnet-Deckblatt (grün) unterschreibt  
**Signature / Signature / Unterschrift** X X

2022 Minden, Faxnachr. 1261, Telefon 05 71/60823-0, Telefax 05 71/69 51 325  
 20230 Hamburg, Telefaxnachr. 11, Telefon 0 40/30 38 05-33 434, Telefax 0 40/33 37 723  
 81133 Bonn Kasernstr. 5, Telefon 0 228/22 42 30, Telefax 0 228/28 84 0  
 80317 Leipzig, Koppenbergstr. 12, Telefon 0 34 1/2 81 45-10 \*11, Telefax 0 34 1/2 66 94 07  
 11109 Berlin, Potsdamer Chaussee 02, Telefon 0 30/80 98 07-30, Telefax 0 30/80 58 07-59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 800C



\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend.

I M P O R T A T I O N	E I N F U H R	<p><b>A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift</b>                  Firma und Anschrift                   oder                   Name und Anschrift (bei Privatpersonen)</p>		<p><b>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen</b>  <b>IMPORTATION VOUCHER No / Volet d'importation N° / Einfuhrblatt (Trennabschnitt) Nr.</b>                   _____</p>														
		<p><b>B. REPRESENTED BY* / Représenté par* / Vertreten durch*</b>                  Reisender und Anschrift oder                  Spedition und Anschrift oder                  laut Vollmacht</p>		<p><b>a) CARNET No.</b>                  Carnet N°                  Carnet Nr. <span style="font-size: 1.5em; border: 1px solid black; padding: 2px 10px; margin-left: 20px;">DE</span></p>														
		<p><b>C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte</b>                  Verwendung der Waren                  Berufsausrüstung oder                  Messegut oder                  Warenmuster</p>		<p><b>b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch</b>                   _____</p>														
		<p><b>D. MEANS OF TRANSPORT* / Moyens de transport* / Beförderungsmittel</b>                  PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)                   oder                   Flugzeug, Eisenbahn...</p>		<p><b>c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis</b>   <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">year</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">month</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">day (inclusive)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">année</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">mois</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">jour (inclus)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Jahr</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Monat</td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Tag (einschließlich)</td> </tr> </table> </p>	year	month	day (inclusive)	année	mois	jour (inclus)	Jahr	Monat	Tag (einschließlich)					
	year	month	day (inclusive)															
	année	mois	jour (inclus)															
Jahr	Monat	Tag (einschließlich)																
	<p><b>F. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)*</b>                  5 Kartons                  oder                  unverpackt</p>		<p><b>FOR CUSTOMS USE ONLY / Réserve à la douane / Für zollamtliche Vermerke</b></p> <p><b>H. CLEARANCE ON IMPORTATION / Dédouanement à l'importation / Einfuhrbehandlung</b></p> <p><b>a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind vorübergehend eingeführt worden</b></p> <p><b>b) Final date for re-exportation/production to Customs* / Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll:</b>   <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">year</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">/</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">month</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">/</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">day</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">année</td> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">mois</td> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">jour</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Jahr</td> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Monat</td> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: 0.8em;">Tag</td> </tr> </table> </p>	year	/	month	/	day	année		mois		jour	Jahr		Monat		Tag
year	/	month	/	day														
année		mois		jour														
Jahr		Monat		Tag														
	<p><b>F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION / Déclaration d'importation temporaire /</b>                  Anmeldung zur vorübergehenden Einfuhr</p> <p><b>I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:</b></p> <p><b>a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/ territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) N°(s) / erkläre, dass ich gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/ Einfuhrzollgebietes die Waren vorübergehend einführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter der (den) Nr.(n).</b>                   _____                  offen lassen;                   _____                  bei der Einfuhr ausfüllen</p> <p><b>b) declare that the said goods are intended for use at / déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à / erkläre, dass die Waren verwendet werden sollen in</b>                   _____                  offen lassen;                   _____                  bei der Einfuhr ausfüllen</p> <p><b>c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/ Customs territory of importation. / m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/ territoire douanier d'importation. / verpflichte mich, diese Gesetze und sonstigen Vorschriften zu beachten und die Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wiederauszuführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/Einfuhrzollgebietes behandeln zu lassen.</b></p> <p><b>d) Confirm that the information given is true and complete. / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet. / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.</b></p>		<p><b>c) Registered under reference No.* / Enregistré sous le N°* / Eingetragen unter Nr.*</b>                   _____</p> <p><b>d) Other remarks:* / Autres mentions: / Sonstige Vermerke:*</b>                   _____</p> <p>At / A / in _____                  Customs office / Bureau de douane / Zollamt</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;"> </div> <p style="text-align: right; margin-top: 10px;">                 Date (year / month / day)                  Date (année / mois / jour)                  Datum (Jahr / Monat / Tag)             </p> <p style="text-align: right; margin-top: 10px;">                 Signature and Stamp                  Signature et Timbre                  Unterschrift und Stempel             </p>															
		<p><b>Place</b> <u>Grenzort</u>                  Lieu                  Ort</p> <p><b>Date (year / month / day)</b> _____                  Date (année / mois / jour)                  Datum (Jahr / Monat / Tag)</p> <p><b>Grenz / Datum /</b> _____</p> <p><b>Name</b> <u>"Fahrer" an der Grenze</u>                  Nom                  Name</p> <p><b>Signature</b> <u>X</u> _____ <u>X</u>                  Signature                  Unterschrift</p>																

8222 Minden, Telefon 0571/9885-0, Telefax 0571/9885-99  
 20099 Hamburg, Telefon 0410/30383-0, Telefax 0410/30383-10  
 30699 Hannover, Telefon 0511/24455, Telefax 0511/24455-10  
 04117 Leipzig, Telefon 0341/26145-10, Telefax 0341/26145-11  
 14109 Berlin, Postdammer Chaussee 62, Telefon 030/905867-33, Telefax 030/905867-59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 8008



\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend.

**A.T.A. CARNET**

CARNET A.T.A.

**REEXPORTATION / WIEDEREXPORTATION**

**A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift**  
 Firma und Anschrift  
 oder  
 Name und Anschrift (bei Privatpersonen)

**B. REPRESENTED BY\* / Représenté par\* / Vertreten durch\***  
 Reisender und Anschrift oder  
 Spedition und Anschrift oder  
 laut Vollmacht

**C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren**  
 Berufsausrüstung oder  
 Messegut oder  
 Warenmuster

**D. MEANS OF TRANSPORT\* / Moyens de transport\* / Beförderungsmittel**  
 PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)  
 oder  
 Flugzeug, Eisenbahn...

**E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)\* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)\* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)\***  
 5 Kartons  
 oder  
 unverpackt

**F. RE-EXPORTATION DECLARATION / Déclaration de réexportation / Anmeldung zur Wiederausfuhr**

**I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:**  
**\*a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare réexporter les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) NO(s) / erkläre, dass ich die Waren wiederausführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste unter der (den) Nr.(n) offen lassen;**  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) / qui ont été importées temporairement sous le couvert du (des) volet(s) d'importation NO(s) / aufgeführt sind und die auf Grund des (der) Einfuhrblattes (Einfuhrblätter) Nr.(n) offen lassen; bei der Ausfuhr ausfüllen**  
 of this Carnet / du présent carnet / dieses Carnet vorübergehend eingeführt worden waren;

**\*b) declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation: / déclare que les marchandises représentées et reprises sous le(s) NO(s) suivant(s) ne sont pas destinées à la réexportation: / erkläre, dass die wiedergestellten und unter folgende(r)(n) Nr.(n) aufgeführten Waren nicht zur Wiederausfuhr bestimmt sind:**  
 offen lassen;  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**\*c) declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation: / déclare que les marchandises non représentées et reprises sous le(s) NO(s) suivant(s) ne seront pas réexportées ultérieurement: / erkläre, dass die nicht wiedergestellten und unter folgende(r)(n) Nr.(n) aufgeführten Waren nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmt sind:**  
 offen lassen;  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**\*d) in support of this declaration, present the following documents: / présente à l'appui de mes déclarations, les documents suivants: / lege zur Glaubhaftmachung meiner Angaben folgende Unterlagen vor:**  
 offen lassen;  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**e) confirm that the information given is true and complete / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.**

**G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen**  
**REEXPORTATION VOUCHER No / Volet de réexportation N° / Wiederausfuhrblatt (Trennschnitt) Nr.**

**a) CARNET No. / Carnet N° / Carnet Nr.** **DE**

**b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch**

**c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis**

year année Jahr	month mois Monat	day (inclusive) jour (inclus) Tag (einschließlich)
-----------------------	------------------------	--

**FOR CUSTOMS USE ONLY / Réservé à la douane / Für zollamtliche Vermerke**

**H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION / Dédouanement à la réexportation / Wiederausfuhrbehandlung**  
**a) The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported. / Les marchandises visées au paragraphe F. a) de la déclaration ci contra ont été réexportées. / Die unter F. a) der Anmeldung des Inhabers aufgeführten Waren sind wiederausgeführt worden.\***

**b) Action taken in respect of goods produced not re-exported. / Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées. / Maßnahmen wegen der wiedergestellten, aber nicht wiederausgeführten Waren.\***

**c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation. / Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure. / Maßnahmen wegen der nicht wiedergestellten und nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmten Waren.\***

**d) Registered under reference No.: / Enregistré sous le N° / Eingetragen unter Nr.:**

**e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at: / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de: / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt.\***

**f) Other remarks: / Autres mentions: / Sonstige Vermerke.\***

**At / A / In** \_\_\_\_\_ **Customs office / Bureau de douane / Zollamt**

**Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) / Datum (Jahr / Monat / Tag)** \_\_\_\_\_

**Signature and Stamp / Signature et Timbre / Unterschrift und Stempel** \_\_\_\_\_

**Place / Lieu / Ort** **Grenzort** \_\_\_\_\_ **Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) / Datum (Jahr / Monat / Tag)** **Grenz; Datum,** \_\_\_\_\_

**Name / Nom / Name** **"Fahrer" an der Grenze** \_\_\_\_\_

**Signature / Signature / Unterschrift** **X** \_\_\_\_\_ **X**

33722 München, Postfach 1261, Telefon 089 30 9 674, Telefax 089 30 9 675  
 33722 Frankfurt, Wilhelm Köhler Verlag, Telefon 069 19 20 35, 971 94, Telefax 069 19 20 36  
 20095 Hamburg, Wilhelmsbergstr. 11, Telefon 040 38 38 09, 33 454, Telefax 040 33 77 23  
 31113 Bonn, Kainstr. 5, Telefon 02 28 22 45 0, Telefax 02 28 28 94 40  
 69117 Leipzig, Köpckeplatz 12, Telefon 034 1 2 61 45, 10 11, Telefax 034 1 2 6 94 01  
 11109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 0 30 90 36 07, 31, Telefax 030 90 36 07-99  
**WILHELM KÖHLER VERLAG**  
**Bestell-Nr. 800e**

\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend.



NOTES ON THE USE OF THE A.T.A. CARNET

NOTICE CONCERNANT L'UTILISATION DU CARNET A.T.A.

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG DES CARNET A.T.A.

1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.
2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in words. If the General List (continuation sheet) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.
3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
4. When making out the lists on two or more of the same item numbers shall be used on the General List.
5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
6. Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.
7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.
8. The Carnet shall be completed legibly and using permanent ink.
9. All goods covered by the Carnet shall be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs office, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.
10. If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.
11. Expired Carnets and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
12. Arabic numerals shall be used throughout.
13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order: year/month/day.
14. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.

1. Toutes les marchandises placées sous le couvert du carnet doivent figurer dans les colonnes 1 à 6 de la liste générale. Lorsque l'espace réservé à celle-ci, au verso de la couverture, n'est pas suffisant, il y a lieu d'utiliser des feuilles supplémentaires.
2. A l'effet d'arrêter la liste générale, on doit mentionner à la fin, en chiffres et en toutes lettres, les totaux des colonnes 3 et 5. Si la liste générale (feuille supplémentaire) comporte plusieurs pages, le nombre de feuilles supplémentaires doit être mentionné en chiffres et en toutes lettres dans la case G de la couverture.
3. Chacune des marchandises doit être affectée d'un numéro d'ordre qui doit être indiqué dans la colonne 1. Les marchandises comprenant plusieurs parties séparées (comprenant les pièces de rechange et les accessoires) peuvent être affectées d'un seul numéro d'ordre. Dans ce cas, il faut préciser, dans la colonne 2, la nature, la valeur et, le cas échéant, le poids de chaque partie, seuls le poids total et la valeur totale devant figurer dans les colonnes 4 et 5.
4. Lors de l'établissement des listes des volets, il doit être utilisé les mêmes numéros d'ordre que ceux de la liste générale.
5. Pour faciliter le contrôle douanier, il est recommandé d'indiquer lisiblement sur chaque marchandise (y compris les parties séparées) le numéro d'ordre correspondant.
6. Les marchandises de même nature peuvent être groupées, à condition qu'un numéro d'ordre soit affecté à chacune d'entre elles. Si les marchandises groupées ne sont pas de même valeur ou poids, on doit indiquer leur valeur et, s'il y a lieu, leur poids respectif dans la colonne 2.
7. Dans le cas de marchandises destinées à une exposition, il est conseillé à l'importateur, dans son intérêt, d'indiquer dans la case C du volet d'importation le nom de l'exposition, le lieu où elle se tient ainsi que le nom et l'adresse de son organisateur.
8. Le carnet doit être rempli de manière lisible et indélébile.
9. Toutes les marchandises couvertes par le carnet doivent être vérifiées et enregistrées dans le pays/territoire d'origine de départ et, à cette fin, les marchandises doivent être présentées avec le carnet, dans le cas où cet examen n'est pas prescrit par la réglementation douanière de ce pays/territoire douanier.
10. Lorsque le carnet est rempli dans une autre langue que celle du pays/territoire d'importation, la douane peut exiger une traduction.
11. Le titulaire restitue à l'association émettrice les carnets périmés ou dont il n'a plus l'usage.
12. Toute indication chiffrée doit être exprimée en chiffres arabes.
13. Conformément à la Norme ISO 8601, les dates doivent être indiquées dans l'ordre suivant: année/mois/jour.
14. Lorsqu'il est fait utilisation des feuillets bleus pour une opération de transit, le titulaire est tenu de présenter son carnet au bureau de mise en transit et ultérieurement, dans les délais fixés pour cette opération, au bureau désigné comme "bureau de destination" de l'opération de transit. Les services douaniers ont l'obligation de donner aux souches et aux volets de ces feuillets la suite qu'il convient.

1. Alle Waren, für die das Carnet verwendet werden soll, sind in die Spalten 1 bis 6 der Allgemeinen Liste einzutragen. Reicht der in der Allgemeinen Liste auf der Rückseite des Umschlagblattes vorgesehene Raum nicht aus, so sind Zusatzblätter zu verwenden.
2. Zum Abschluss der Allgemeinen Liste sind die Summen der Spalten 3 und 5 am Ende der Liste in Ziffern und Worten einzutragen. Umfasst die Allgemeine Liste (Zusatzblätter) mehrere Seiten, so ist die Anzahl der verwendeten Zusatzblätter in Ziffern und Worten in Feld G auf der Vorderseite anzugeben.
3. Jede Ware ist mit einer laufenden Nummer zu versehen, die in Spalte 1 eingetragen wird. Für Waren, die aus mehreren Einzelteilen (einschließlich Ersatzteilen und Zubehör) bestehen, genügt eine einzige laufende Nummer. In diesem Fall sind Art, Wert und erforderlichenfalls Gewicht jedes einzelnen Teils in Spalte 2 einzutragen; in den Spalten 4 und 5 brauchen nur Gesamtgewicht und Gesamtwert angegeben zu werden.
4. Beim Ausfüllen der Listen auf den Trennabschnitten sind die in den laufenden Nummern wie in der Allgemeinen Liste zu verwenden.
5. Zur Erleichterung der Zollabfertigung wird empfohlen, die Waren (einschließlich ihrer Einzelteile) deutlich mit den entsprechenden laufenden Nummern zu versehen.
6. Waren gleicher Art können zusammengefasst werden, sofern jede der auf diese Weise zusammengefassten Waren mit einer eigenen laufenden Nummer versehen wird. Haben die zusammengefassten Waren nicht den gleichen Wert oder nicht das gleiche Gewicht, so ist der Wert und erforderlichenfalls das Gewicht jeder einzelnen Ware in Spalte 2 anzugeben.
7. Sind die Waren für eine Ausstellung bestimmt, so wird dem Importeur empfohlen, im eigenen Interesse im Einfuhrblatt in Feld C Namen und Ort der Ausstellung sowie Namen und Anschrift des Veranstalters anzugeben.
8. Das Carnet ist in einer nicht entfernbarer Schrift gut lesbar auszufüllen.
9. Alle unter Verwendung des Carnet angemeldeten Waren sind im Ausgangsland/Ausgangszollgebiet beschaut, eingetragenen und zu diesem Zweck dort den Zollbehörden zusammen mit dem Carnet vorgeführt werden, es sei denn, dass die Zollvorschriften dieses Landes/Zollgebietes eine solche Beschau nicht vorsehen.
10. Ist das Carnet in einer anderen Sprache als der des Einfuhrlandes/Einfuhrgebietes ausgefüllt worden, so können die Zollbehörden eine Übersetzung verlangen.
11. Ungültig gewordene oder vom Inhaber nicht mehr benötigte Carnets hat dieser an die ausgebende IHK zurückzusenden.
12. Alle Zahlenangaben sind in arabischen Ziffern zu machen.
13. Nach der ISO-Norm 8601 ist das Datum in folgender Reihenfolge einzutragen: Jahr/Monat/Tag.
14. Werden die blauen Versandblätter verwendet, so hat der Inhaber das Carnet dem Zollamt, das die Waren zum Versand abfertigt, und später innerhalb der für die Durchfuhr vorgeschriebenen Frist dem Bestimmungs-zollamt vorzulegen. Die Zollbehörden haben jeweils die Stammabschnitte und Trennabschnitte der Versandblätter zu stempeln und zu unterzeichnen.

DIESE SEITE  
BILDET  
FREILASSEN  
NICHT  
VON FIRMA  
ZU BEDRUCKEN!